

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni ed informazioni

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	I (Comunicazioni)	
	PARLAMENTO EUROPEO	
	SESSIONE 2004 — 2005	
	Sedute dal 3 al 5 maggio 2004	
	Lunedì 3 maggio 2004	
(2005/C 85 E/01)	PROCESSO VERBALE	
	SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA	1
	1. Ripresa della sessione	1
	2. Apertura solenne della prima seduta del Parlamento europeo allargato	1
	3. Benvenuto	1
	4. Apertura solenne della prima seduta del Parlamento europeo allargato (seguito)	2
	5. Composizione del Parlamento	2
	6. Composizione delle commissioni	2
	7. Approvazione del processo verbale della seduta precedente	2
	8. Calendario delle tornate	2
	9. Calendario per il bilancio (termine di presentazione)	2
	10. Presentazione di documenti	3
	11. Petizioni	3
	12. Dichiarazioni scritte (articolo 51 del regolamento)	4
	13. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio	4
	14. Seguito dato alle posizioni e risoluzioni del Parlamento	4
	15. Ordine dei lavori	5
	16. Ordine del giorno della prossima seduta	5
	17. Chiusura della seduta	5
	ELENCO DEI PRESENTI	6
	ALLEGATO I	
	DEPUTATI DESIGNATI DAI NUOVI PAESI MEMBRI	7
	ALLEGATO II	
	COMPOSIZIONE DELLE COMMISSIONI PARLAMENTARI	11

(2005/C 85 E/02)

Martedì 4 maggio 2004

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA	16
1. Apertura della seduta	16
2. Presentazione di documenti	16
3. Omaggio a Jean Monnet e commemorazione del ventesimo anniversario del progetto di trattato che istituisce l'Unione europea (1984 – Relatore: Altiero Spinelli) (discussione)	16
4. Discussione generale – Avvenire dell'Unione allargata	16
5. Benvenuto	17
6. Dichiarazioni scritte e interrogazioni scritte e orali pendenti	17
7. Decisione sull'urgenza (Articolo 112 del regolamento) (procedura)	17
8. Turno di votazioni	18
8.1. Mozione di censura nei confronti della Commissione (votazione)	18
9. Dichiarazioni di voto	18
10. Correzioni di voto	18
11. Approvazione del processo verbale della seduta precedente	19
12. Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica	19
13. Discussione generale — Avvenire dell'Unione allargata (seguito della discussione)	19
14. Ordine del giorno della prossima seduta	20
15. Chiusura della seduta	20
ELENCO DEI PRESENTI	21
ALLEGATO I	
RISULTATI DELLE VOTAZIONI	23
1. Mozione di censura diretta contro la Commissione	23
ALLEGATO II	
RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE	24
1. B5-0189/2004 — Mozione di censura contro la Commissione	24

Mercoledì 5 maggio 2004

(2005/C 85 E/03)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA	26
1. Apertura della seduta	26
2. Presentazione di documenti	26
3. Storno di stanziamenti	28
4. Presentazione dei nuovi membri della Commissione europea allargata	28
5. Benvenuto	28
6. Dichiarazione del Presidente	28
7. Composizione del Parlamento	29
8. Verifica dei poteri dei nuovi membri del Parlamento europeo	29
9. Turno di votazioni	29
9.1. Approvazione della Commissione nella sua nuova composizione (votazione)	29
9.2. Nomina di dieci membri della Corte dei conti (votazione)	29
10. Dichiarazioni di voto	30
11. Correzioni di voto	30
12. Approvazione del processo verbale della seduta precedente	31
13. Approvazione del processo verbale della seduta odierna	31
14. Dichiarazioni scritte inserite nel registro (articolo 51 del regolamento)	31
15. Dichiarazioni scritte (articolo 51 del regolamento)	32
16. Dichiarazioni di interessi finanziari	32
17. Calendario delle prossime sedute	33
18. Interruzione della sessione	33

Sommario <i>(segue)</i>	Pagina
ELENCO DEI PRESENTI	34
ALLEGATO I	
RISULTATI DELLE VOTAZIONI	36
1. Approvazione della Commissione nella sua nuova composizione	36
2. Nomina di dieci membri della Corte dei Conti	37
ALLEGATO II	
RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE	38
1. B5-0227/2004 — Commissione nella sua nuova forma — Decisione	38
2. Relazione Theato A5-0283/2004 — Decisione 1 (votazione segreta)	39
3. Relazione Theato A5-0283/2004 — Decisione 2 (votazione segreta)	40
4. Relazione Theato A5-0283/2004 — Decisione 3 (votazione segreta)	41
5. Relazione Theato A5-0283/2004 — Decisione 4 (votazione segreta)	43
6. Relazione Theato A5-0283/2004 — Decisione 5 (votazione segreta)	44
7. Relazione Theato A5-0283/2004 — Decisione 6 (votazione segreta)	45
8. Relazione Theato A5-0283/2004 — Decisione 7 (votazione segreta)	46
9. Relazione Theato A5-0283/2004 — Decisione 8 (votazione segreta)	47
10. Relazione Theato A5-0283/2004 — Decisione 9 (votazione segreta)	48
TESTI APPROVATI	
P5_TA(2004)0384	
Commissione europea allargata	
Decisione del Parlamento europeo volta ad approvare la Commissione nella sua nuova forma	50
P5_TA(2004)0385	
Nomina di Jan Kinšt a membro della Corte dei conti europea	
Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Jan Kinšt a membro della Corte dei conti (C5-0197/2004 – 2004/0809(CNS))	51
P5_TA(2004)0386	
Nomina di Kersti Kaljulaid a membro della Corte dei conti europea	
Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Kersti Kaljulaid a membro della Corte dei conti (C5-0198/2004 – 2004/0809A(CNS))	52
P5_TA(2004)0387	
Nomina di Igors Ludboržs a membro della Corte dei conti europea	
Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Igors Ludboržs a membro della Corte dei conti (C5-0200/2004 – 2004/0809C(CNS))	52
P5_TA(2004)0388	
Nomina di Irena Petruškevičienė a membro della Corte dei conti europea	
Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Irena Petruškevičienė a membro della Corte dei conti (C5-0201/2004 – 2004/0809D(CNS))	53
P5_TA(2004)0389	
Nomina di Gejza Zsolt Halász a membro della Corte dei conti europea	
Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Géza Zsolt Halász a membro della Corte dei conti (C5-0202/2004 – 2004/0809E(CNS))	53
P5_TA(2004)0390	
Nomina di Josef Bonnici a membro della Corte dei conti europea	
Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Josef Bonnici a membro della Corte dei conti (C5-0203/2004 – 2004/0809F(CNS))	54

P5_TA(2004)0391

Nomina di Jacek Uczkiewicz a membro della Corte dei conti europea

Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Jacek Uczkiewicz a membro della Corte dei conti (C5-0204/2004 – 2004/0809G(CNS)) 54

P5_TA(2004)0392

Nomina di Vojko A. Antončič a membro della Corte dei conti europea

Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Vojko A. Antončič a membro della Corte dei conti (C5-0205/2004 – 2004/0809H(CNS)) 55

P5_TA(2004)0393

Nomina di Július Molnár a membro della Corte dei conti europea

Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Július Molnár a membro della Corte dei conti (C5-0206/2004 – 2004/0809I(CNS)) 55

Significato dei simboli utilizzati

*	procedura di consultazione
** I	procedura di cooperazione, prima lettura
** II	procedura di cooperazione, seconda lettura
***	parere conforme
*** I	procedura di codecisione, prima lettura
*** II	procedura di codecisione, seconda lettura
*** III	procedura di codecisione, terza lettura

(La procedura di applicazione é fondata sulla base giuridica proposta dalla Commissione)

Indicazioni concernenti i turni di votazioni

Salvo laddove indicato, i relatori/le relatrici hanno trasmesso per iscritto alla presidenza la loro posizione sui vari emendamenti.

Significato delle abbreviazioni delle commissioni

AFET	commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa
BUDG	commissione per i bilanci
CONT	commissione per il controllo dei bilanci
LIBE	commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni
ECON	commissione per i problemi economici e monetari
JURI	commissione giuridica e per il mercato interno
ITRE	commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
EMPL	commissione per l'occupazione e gli affari sociali
ENVI	commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori
AGRI	commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
PECH	commissione per la pesca
RETT	commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo
CULT	commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport
DEVE	commissione per lo sviluppo e la cooperazione
AFCO	commissione per gli affari costituzionali
FEMM	commissione per i diritti della donna e le pari opportunità
PETI	commissione per le petizioni

Significato delle abbreviazioni dei gruppi politici

PPE-DE	gruppo del partito popolare europeo (democratici cristiani) e dei democratici europei
PSE	gruppo del partito del socialismo europeo
ELDR	gruppo del partito europeo dei liberali democratici e riformatori
Verts/ALE	gruppo Verde/Alleanza libera europea
GUE/NGL	gruppo confederale della sinistra unitaria europea/sinistra verde nordica
UEN	gruppo Unione per l'Europa delle Nazioni
EDD	gruppo per l'Europa delle democrazie e delle diversità
NI	non-iscritti

I*(Comunicazioni)***PARLAMENTO EUROPEO**

SESSIONE 2004 — 2005

Sedute dal 3 al 5 maggio 2004

STRASBURGO

(2005/C 85 E/01)

PROCESSO VERBALE**SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA**

PRESIDENZA: Pat COX

*Presidente***1. Ripresa della sessione**

La seduta è aperta alle 18.05.

2. Apertura solenne della prima seduta del Parlamento europeo allargato

Il Presidente fa una dichiarazione nella quale porge il benvenuto ai 162 nuovi membri del Parlamento provenienti dai dieci nuovi Stati membri.

Loyola de Palacio (Vicepresidente della Commissione) e Günther Verheugen (membro della Commissione) fanno delle dichiarazioni.

Intervengono Hans-Gert Poettering, a nome del gruppo PPE-DE, e Enrique Barón Crespo, a nome del gruppo PSE.

3. Benvenuto

Il Presidente porge il benvenuto, a nome del Parlamento, a Gyula Horn, già Primo ministro della Repubblica di Ungheria, presente in tribuna d'onore.

Lunedì 3 maggio 2004

4. Apertura solenne della prima seduta del Parlamento europeo allargato (seguito)

Intervengono: Mátyás Eorsi, a nome del gruppo ELDR, Francis Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, Monica Frassoni, a nome del gruppo Verts/ALE, Michał Tomasz Kamiński, a nome del gruppo UEN, Jens-Peter Bonde, a nome del gruppo EDD, Marie-Françoise Garaud, non iscritto, e Elmar Brok (presidente della commissione AFET), quest'ultimo insistendo sul ruolo svolto dai relatori (Jürgen Schröder, Jacques F. Poos, Michael Gahler, Luís Queiró, Elisabeth Schroedter, Ioannis Souladakis, Ursula Stenzel, Jas Gawronski, Demetrio Volcic, Jan Marinus Wiersma, Magdalene Hoff, Gunilla Carlsson e Claudio Martelli) competenti per i diversi paesi aderenti.

5. Composizione del Parlamento

L'elenco dei 162 membri del Parlamento europeo dei dieci nuovi Stati membri, nominati il 1° maggio 2004, è pubblicato in allegato al presente processo verbale.

Il Presidente ricorda le disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 5, del regolamento.

6. Composizione delle commissioni

L'elenco delle richieste di nomina nelle commissioni parlamentari, presentate dai gruppi politici, è allegato al presente processo verbale.

Tali nomine saranno considerate ratificate se nessuna obiezione sarà comunicata prima dell'approvazione del processo verbale.

7. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Intervengono: Evelyne Gebhardt la quale chiede che siano soppresse dal punto 13 («Correzioni di voto») del PV del 21 aprile le correzioni di voto apportate da Hans-Peter Martin alla relazione van Hulten (A5-0218/2004), poiché sostiene che quest'ultimo non era stato presente durante il voto su tale relazione, Hans-Peter Martin il quale respinge tale accusa (il Presidente decide che tali correzioni di voto non saranno prese in considerazione), John Walls Cushnahan, il quale riprende le accuse di falso e appoggia l'intervento di Evelyne Gebhardt, e Hans-Peter Martin il quale rimane sulle sue posizioni (il Presidente ricorda le disposizioni applicabili in materia di correzioni di voto e conferma, su tale base, la sua decisione).

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

8. Calendario delle tornate

La Conferenza dei presidenti ha deciso, conformemente all'articolo 10, paragrafo 4, del regolamento, di posticipare le date delle sedute previste il 29 e 30 settembre 2004 al 13 e 14 ottobre 2004, al fine di lasciare al Parlamento il tempo di procedere alle audizioni dei membri proposti alla Commissione in modo da poter approvare le loro nomine in tempo per il 1° novembre 2004.

9. Calendario per il bilancio (termine di presentazione)

In accordo con la commissione BUDG, sono stati fissati i seguenti termini per la presentazione dei progetti di emendamenti e delle proposte di modifica al progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2005:

- membri individuali (almeno 40) e commissioni permanenti che si riuniscono nel corso della settimana 37: lunedì, 6 settembre 2004 alle 12.00,
- commissioni permanenti che si riuniscono nel corso della settimana 38: mercoledì, 15 settembre 2004 alle 12.00,
- gruppi politici: mercoledì, 22 settembre 2004 alle 12.00.

10. Presentazione di documenti

Sono stati presentati i seguenti documenti:

dichiarazioni scritte per l'iscrizione nel registro (articolo 51 del regolamento)

- Jacqueline Rousseaux, John Bowis e Miguel Angel Martínez Martínez, sulla lotta contro il morbo di Alzheimer e le malattie cerebrali (34/2004),
- Bart Staes, Eurig Wyn e Saïd El Khadraoui, sulla necessità di prestare attenzione ai giovani nelle misure non comprese nel quadro della politica della gioventù (35/2004).

11. Petizioni

Conformemente all'articolo 174, paragrafo 5, del regolamento, le seguenti petizioni, che sono state iscritte nel ruolo generale alle date di seguito riportate, sono state deferite alla commissione competente:

Il 26 aprile 2004

di Louis Groenendal (n. 299/2004);
di Alexander Braun (n. 300/2004);
di BFT Tankstelle Ostermeier (n. 301/2004);
di Ingo Heinroth (n. 302/2004);
di Hans-Jörg Mutschall (n. 303/2004);
di Christian Schulz (n. 304/2004);
di Hermann Prechtel (n. 305/2004);
di Christian Scheuring (n. 306/2004);
di Horst Gitz (n. 307/2004);
di Inge Ouled Larbi (n. 308/2004);
di Sven Lohse (n. 309/2004);
di Patricia Ann Corsgreen (n. 310/2004);
di Jean Mullan (n. 311/2004);
di Joseph Pierre (n. 312/2004);
di Kevin Edwards (n. 313/2004);
di John Mouat (Kimo International) (n. 314/2004);
di Evangelos Rigos (Hellenic Electronic Center) (n. 315/2004);
di John Searson (n. 316/2004);
di Eileen North (n. 317/2004);
di Sheila Arslanian (n. 318/2004);
di Fabio Lorizzo (n. 319/2004);
di John Bradley (n. 320/2004);
di Jane Curnock (n. 321/2004);
di Adrian O'Donnell (n. 322/2004);
di Leslie Tannette (n. 323/2004);
di Jarlath Molloy (n. 324/2004);
di Ian Ross (n. 325/2004);
di Louis Rutter (n. 326/2004);
di Frank Laufer (n. 327/2004);

Il 28 aprile 2004

di Patrizio La Pietra (n. 328/2004);
di Charalambos Psarros (n. 329/2004);
di Konstantinos Anastasiadis (Paratheristikos Ikodomikos Syneterismos Stegaseos Ypallilon Trapezis Tis Ellados) (n. 330/2004);
di Luis Otero Aira (n. 331/2004);
di Óscar Retegi Herrero (n. 332/2004);

Lunedì 3 maggio 2004

di José Lozano Sánchez (n. 333/2004);
di José Antonio Méndez Pinedo (n. 334/2004);
di Enrique Martín Sanz (n. 335/2004);
di Thibaut Lepine (n. 336/2004);
di Bernard Daull (n. 337/2004);
di Henri Villain (n. 338/2004);
di Sylvie Darasse-Said (n. 339/2004);
di Claude Coste (Association contre les Inondations Défense de l'Eau et de l'Environnement) (n. 340/2004);
di Aldric Seveno (n. 341/2004);
di Cécile You (n. 342/2004);
di Brigitte Verhauwaert (n. 343/2004);
di Cristina Aguiar (Grupo de Profesionales Dominicanos en Francia por la Legalidad Democrática y el Estado de Derecho) (n. 344/2004);
di Roberto Massa (n. 345/2004);
di Kaita Soldini (n. 346/2004);
di Anna Di Matteo (n. 347/2004);
di Ugo Agamennone (n. 348/2004);
di Gennaro Cadoni (n. 349/2004);
di Jasmin Spinelli (n. 350/2004);
di Gianluigi Fadini (n. 351/2004);
di Bill Newton Dunn e Elizabeth Lynne (più 11 000 firme) (n. 352/2004).

12. Dichiarazioni scritte (articolo 51 del regolamento)

La dichiarazione scritta n. 4/2004 non ha raccolto il numero di firme necessario e pertanto decade, a norma dell'articolo 51, paragrafo 5, del regolamento.

13. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio

Il Consiglio ha trasmesso copia conforme dei seguenti documenti:

- Accordo che modifica il protocollo dell'accordo europeo che istituisce un'associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Ungheria, dall'altra, sulla valutazione della conformità e l'accettazione dei prodotti industriali (PECA),
- Accordi in forma di scambio di lettere relativi all'applicazione provvisoria dell'accordo sulla partecipazione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca allo spazio economico europeo e all'applicazione provvisoria di quattro accordi connessi,
- Accordo in materia di pesca tra la Comunità europea e la Repubblica del Mozambico,
- Accordo in forma di scambio di lettere relativo alla proroga del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste dall'accordo tra la Comunità economica europea e la Repubblica della Costa d'Avorio sulla pesca al largo della Costa d'Avorio per il periodo dal 1° luglio 2003 al 30 giugno 2004,
- Protocollo addizionale dell'accordo europeo che istituisce un'associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Romania, dall'altra che stabilisce il regime commerciale da applicare a determinati pesci e prodotti della pesca.

14. Seguito dato alle posizioni e risoluzioni del Parlamento

E' stata distribuita la comunicazione della Commissione sui seguiti dati alle posizioni e risoluzioni approvate dal Parlamento nel corso delle tornate di gennaio I e gennaio II 2004.

Lunedì 3 maggio 2004

15. Ordine dei lavori

L'ordine del giorno reca la fissazione dell'ordine dei lavori.

E' stato distribuito il progetto definitivo di ordine del giorno delle sedute plenarie di maggio 2004 (PE 344.780/PDO)), al quale sono state proposte le seguenti modifiche (articolo 111 del regolamento):

Sedute dal 3 al 5 maggio 2004

— nessuna richiesta di modifica

Richiesta del Consiglio di applicare la procedura d'urgenza (articolo 112 del regolamento) a:

proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e trasferimento dei dati di identificazione delle pratiche (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei all'ufficio doganale e di protezione dei confini del dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti (COM(2004) 190 – C5-0162/2004 – 2004/0064(CNS))
Relatore: Boogerd-Quaak (A5-0271/2004)

Motivazione dell'urgenza:

Poiché la campagna contro il terrorismo è una priorità vitale dell'Unione, qualsiasi incertezza presso i vettori aerei e i passeggeri deve essere eliminata.

Il Parlamento si pronuncerà sull'urgenza domani alle 13.00.

L'ordine dei lavori è così fissato.

*
* *
*

Intervengono: Kathalijne Maria Buitenweg, a nome del gruppo Verts/ALE, la quale si stupisce dell'iscrizione all'ordine del giorno del voto sulla richiesta d'urgenza di cui sopra, dal momento che durante la seduta plenaria del 21 aprile 2004 (*punto 8.2 del PV del 21.04.2004*) il Parlamento ha deciso di chiedere il parere della Corte di giustizia delle Comunità europee sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di siffatto accordo e sulla compatibilità di detto accordo con i trattati (il Presidente risponde che il Consiglio ha comunque il diritto di chiedere l'applicazione della procedura d'urgenza), Sarah Ludford, a nome del gruppo ELDR, la quale fa osservare che per tale voto la composizione dell'Assemblea differirà da quella che si è pronunciata durante la precedente tornata e chiede un parere formale sulla questione, e Johanna L.A. Boogerd-Quaak, la quale chiede di poter intervenire in qualità di relatore al momento del voto sulla richiesta di applicazione della procedura d'urgenza (il Presidente precisa che saranno sentiti un oratore a favore, un oratore contro e il relatore, e che sarà quindi presa una decisione sulla procedura; aggiunge che chiederà un parere giuridico formale sulla questione sollevata da Sarah Ludford).

16. Ordine del giorno della prossima seduta

L'ordine del giorno della seduta di domani è fissato (documento «Ordine del giorno» PE 344.780/OJMA).

17. Chiusura della seduta

La seduta è tolta alle 19.10.

Julian Priestley
Segretario generale

Renzo Imbeni
Vicepresidente

Lunedì 3 maggio 2004

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Aaltonen, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, A. Nagy, Andersen, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Bernié, Berthu, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, van den Bos, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brocka, Brok, Buitenweg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Camre, Cardoso, Carlotti, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cerdeira Morterero, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Clegg, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Echerer, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Färm, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Germič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Glante, Glase, Goebels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Gröner, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Herranz García, Holán, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulst, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Isler Béguin, Iwiński, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jęgle, Jensen, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kāposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kiršteins, Klamt, Klaş, Kļaviņš, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Konrad, Kósáné Kovács, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuzmickas, Kvietauskas, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Leinen, Lepper, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lucas, Ludford, Lulling, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manninger, Thomas Mann, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, David W. Martin, Hugues Martin, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Messner, Miller, Modrow, Mombaur, Moraes, Morera Català, Müller, Mulder, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nordmann, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Oviir, Paasilinna, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Pasternak, Patakis, Patrie, Paulsen, Pęczak, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Pieniążek, Pirker, Píscarreta, Plokšto, Plooi-van Gorsel, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Prets, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rousseaux, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rutelli, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schörling, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sörensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, Veltroni, van Velzen, Vésaité, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Watson, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba

ALLEGATO I

DEPUTATI DESIGNATI DAI NUOVI PAESI MEMBRI

REPUBBLICA CECA

BENEŠ Miroslav
EKERT Milan
FAJMON Hynek
FALBR Richard
HOLÁŇ Vilém
KONEČNÁ Kateřina
KROUPA Daniel
LACHNIT Petr
LAŠTŮVKA Vladimír
LOBKOWICZ Jaroslav
MALLOTOVÁ Helena
MAŠTÁLKA Jiří
OUZKÝ Miroslav
PALEČKOVÁ Alena
POSPÍŠIL Jiří
RANSDORF Miloslav
RÖGNEROVÁ Helena
ROUČEK Libor
SEFZIG Luděk
ŠULÁK Petr
SVOBODA Pavel
TITZ Miloš
VACULÍK Josef
ZAHRADIL Jan

ESTONIA

BERG Eiki
ILVES Toomas Hendrik
LAAR Mart
OVIIR Siiri
REILJAN Janno
SAVI Toomas

CIPRO

CHRISTODOULIDIS Doros
CHRISTOFOROU Lefteris
DEMETRIOU Panayiotis
MATSAKIS Marios
MAVROU Eleni
VARNAVA George

LETTONIA

CILEVIČS Boriss
GOLDE Silva
KĀPOSTS Andis
KIRŠTEINS Aleksandrs
KĻAVIŅŠ Paulis
KRASTS Guntars
LIEPIŅA Liene
ŠLESERE Inese
SOKOLOVSKIS Juris

Lunedì 3 maggio 2004

LITUANIA

BASTYS Mindaugas
BOBELIS Kazys Jaunutis
DIDŽIOKAS Gintaras
KRIŠČIŪNAS Kęstutis
KUZMICKAS Kęstutis
KVIETKAUSKAS Vytautas
LANDSBERGIS Vytautas
LYDEKA Arminas
MALDEIKIS Eugenijus
PLOKŠTO Artur
SEDLICKAS Romanas Algimantas
VALYS Antanas
VĖSAITĖ Birutė

UNGHERIA

BAGÓ Zoltán
BALLA Mihály
BALSAI István
CZINEGE Imre
ÉKES József
EÖRSI Mátyás
FAZAKAS Szabolcs
GRUBER Attila László
GURMAI Zita
GYŰRK András
HEGYI Gyula
KELEMEN András
KÓSANÉ KOVÁCS Magda
MANNINGER Jenő
NÉMETH Zsolt
ŐRY Csaba
SURJÁN László
SZABÓ Zoltán
SZÁJER József
SZENT-IVÁNYI István
TABAJDI Csaba Sándor
VADAI Ágnes
VÁRI Gyula
VASTAGH Pál

MALTA

ATTARD-MONTALTO John
AZZOPARDI Jason
BONNICI Josef
DE MARCO Mario
VELLA George William

POLONIA

BIELA Adam
BIELAN Adam Jerzy
CHRONOWSKI Andrzej
CHRZANOWSKI Zbigniew

Lunedì 3 maggio 2004

CIBOROWSKA Danuta
CIEMNIAK Grażyna Jolanta
CYBULSKI Zygmunt Alojzy
DRZEŻLA Bernard
FILIPEK Krzysztof
GADZINOWSKI Piotr
GAŁAŻEWSKI Andrzej Józef
GAWŁOWSKI Andrzej Karol
GIERTYCH Maciej Marian
GRABOWSKA Genowefa
GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
GRZYB Andrzej
IWIŃSKI Tadeusz
JASKIERNIA Jerzy
KALISZ Ryszard Roman
KAMIŃSKI Michał Tomasz
KLICH Bogdan Adam
KŁOPOTEK Eugeniusz
KLUKOWSKI Waław
KOWALSKA Bronisława
KUBICA Józef Jerzy
LEPPER Andrzej Zbigniew
LEWANDOWSKI Janusz
LIBERADZKI Bogusław Marian
LIBICKI Marcin
LISAK Janusz Stanisław
LITWINIEC Bogusław
ŁYŻWIŃSKI Stanisław
MACIEREWICZ Antoni
PASTERNAK Agnieszka
PEŃZAK Andrzej Lech
PIENIAŻEK Jerzy
PODGÓRSKI Bogdan Leszek
PROTASIEWICZ Jacek
PUSZ Sylwia
RUTKOWSKI Krzysztof
SIEKIERSKI Czesław
SMOLEŃ Robert
SMORAWIŃSKI Jerzy Kazimierz
SZCZYGŁO Aleksander Marek
TOMAKA Jan Walenty
TOMCZAK Witold
WENDERLICH Jerzy Jan
WIDUCH Marek Damian
WIKIŃSKI Marek Michał
WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
WIŚNIEWSKA Genowefa
WITTBRODT Edmund Kazimierz
WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław
ŻENKIEWICZ Marian

SLOVENIA

BREJC Mihael
GERMIČ Ljubo
HORVAT Franc
JAKIČ Roman
PETERLE Alojz
PODOBNIK Janez
ŠIRCA Majda

Lunedì 3 maggio 2004

SLOVACCHIA

A. NAGY László
BAUER Edit
BEŇOVÁ Monika
BROCKA Július
FICO Róbert
GALA Milan
GALBAVÝ Tomáš
HERIBAN Jozef
KOZLÍK Sergej
KUBOVIČ Pavol
ŠEVC Jozef
VETEŠKA Viliam
ZĀBORSKĀ Anna
ŽIAK Rudolf

ALLEGATO II

COMPOSIZIONE DELLE COMMISSIONI PARLAMENTARI

C01 – Commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa

PPE-DE	BERG Eiki
	DEMETRIOU Panayotis
	GOLDE Silva
	KLICH Bogdan
	NÉMETH Zsolt
	PETERLE Alojz
	POSPÍŠIL Jiří
PSE	ILVES Toomas Hendrik
	IWIŃSKI Tadeusz
	JASKIERNIA Jerzy
	ROUČEK Libor
	VADAI Agnes
	VALYS Antanas
	VARNAVA George
ELDR	ŠIRCA Majda
GUE/NGL	CHRISTODOULIDES Doros
NI	RUTKOWSKI Krzysztof

C02 – Commissione per i bilanci

PPE-DE	CHRONOWSKI Andrzej
	DE MARCO Mario
	FAJMON Hynek
	KIRŠTEINS Aleksandrs
	SURJÁN László
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	PĘCZAK Andrzej
	PLOKŠTO Artur
	WIKIŃSKI Marek
ELDR	MALDEIKIS Eugenijus
NI	KOZLÍK Sergej

C03 – Commissione per il controllo dei bilanci

PPE-DE	BENEŠ Miroslav
	WOJCIECHOWSKI Janusz
PSE	LISAK Janusz
	WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
NI	BIELA Adam

Lunedì 3 maggio 2004

C04 – Commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni

PPE-DE	A. NAGY László
	CHRISTOFOROU Lefteris
	GRZYB Andrzej
	LANDSBERGIS Vytautas
	LIEPINA Liene
	SZÁJER József
PSE	CILEVIČS Boriss
	FICO Róbert
	KALISZ Ryszard
	PASTERNAK Agnieszka
	VÁRI Gyula
ELDR	JAKIČ Roman

C05 – Commissione per i problemi economici e monetari

PPE-DE	BONNICI Josef
	LAAR Mart
	OUZKÝ Miroslav
	PROTASIEWICZ Jacek
	SIEKIERSKI Czesław
PSE	CYBULSKI Zygmunt
	HORVAT Franc (Feri)
	LAŠTŮVKA Vladimír
	WIDUCH Marek
ELDR	HERIBAN Jozef
NI	ŁYŻWIŃSKI Stanisław

C06 – Commissione giuridica e per il mercato interno

PPE-DE	BAGÓ Zoltán
	GAŁAŻEWSKI Andrzej
	LOBKOWICZ Jaroslav
	ZAHRADIL Jan
PSE	ATTARD-MONTALTO John
	GRABOWSKA Genowefa
	SMOLEŃ Robert
	ŠULÁK Petr
ELDR	EÖRSI Mátyás

C07 – Commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia

PPE-DE	GRUBER Attila
	LEWANDOWSKI Janusz Antoni
	WITTBRODT Edmund

Lunedì 3 maggio 2004

PSE DRZEŹLA Bernard
TITZ Miloš
VĚSAITĚ Birutė
ŽENKIEWICZ Marian

ELDR SZENT-IVÁNYI István

GUE/NGL RANSDORF Miloslav

UEN LIBICKI Marcin
REILJAN Janno

NI VETEŠKA Wiliam

C08 – Commissione per l'occupazione e gli affari sociali

PPE-DE BAUER Edit
BREJC Mihael
CHRZANOWSKI Zbigniew
ÓRY Csaba
PALEČKOVÁ Alena

PSE BEŇOVÁ Monika
CIBOROWSKA Danuta
FALBR Richard
KÓSA KOVÁCS Magda
KOWALSKA Bronisława

ELDR GERMIČ Ljubo

GUE/NGL KONEČNÁ Kateřina

NI LEPPER Andrzej

C09 – Commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori

PPE-DE ÉKES József
MANNINGER Jenő
SEFZIG Luděk
SLESERE Inese
TOMAKA Jan

PSE BASTYS Mindaugas
CIEMNIAK Grażyna
CZINEGE Imre
HEGYI Gyula
VELLA George

ELDR KUZMICKAS Kęstutis
MATSAKIS Marios

GUE/NGL MAVROU Eleni

NI GIERTYCH Maciej

Lunedì 3 maggio 2004

C10 – Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale

PPE-DE	DIDŽIOKAS Gintaras
	KELEMEN András
	KĻAVIŅŠ Paulis
	KŁOPOTEK Eugeniusz
	VACULÍK Josef
PSE	EKERT Milan
	GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
	PIENIAŻEK Jerzy
	TABAJDI Csaba
GUE/NGL	ŠEVC Jozef
Verts/ALE	KĀPOSTS Andis
NI	KLUKOWSKI Waław

C11 – Commissione per la pesca

PPE-DE	CHRZANOWSKI Zbigniew
	AZZOPARDI Jason
PSE	PIENIAŻEK Jerzy

C12 – Commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo

PPE-DE	AZZOPARDI Jason
	BOBELIS Kazys Jaunutis
	KUBOVIČ Pavol
	PODOBNIK Janez
	SVOBODA Pavel
PSE	GURMAI Zita
	KRIŠČIŪNAS Kęstutis
	LACHNIT Petr
	LIBERADZKI Bogusław
	PUSZ Sylwia
ELDR	KVIETKAUSKAS Vytautas
GUE/NGL	MAŠTÁLKA Jiří
UEN	BIELAN Adam
	ZIAK Rudolf
NI	FILIPEK Krzysztof

C13 – Commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport

PPE-DE	GALBAVÝ Tomáš
	GYÜRK András
	MALLOTOVÁ Helena
	SMORAWIŃSKI Jerzy

Lunedì 3 maggio 2004

PSE	PODGÓRSKI Bogdan SZABÓ Zoltán WENDERLICH Jerzy
ELDR	OVIIR Siiri
NI	TOMCZAK Witold
C14 – Commissione per lo sviluppo e la cooperazione	
PPE-DE	BALLA Mihály GALA Milan HOLÁŇ Vilém
PSE	GADZINOWSKI Piotr LITWINIEC Bogusław
ELDR	SAVI Toomas
UEN	KAMIŃSKI Michał Tomasz
NI	MACIEREWICZ Antoni
C15 – Commissione per gli affari costituzionali	
PPE-DE	BALSAI István BROCKA Július KROUPA Daniel
PSE	GAWŁOWSKI Andrzej KUBICA Józef VASTAGH Pál
ELDR	LYDEKA Arminas
UEN	SZCZYGLÓ Aleksander Marek
NI	WISNIEWSKA Genowefa
C16 – Commissione per i diritti della donna e le pari opportunità	
PPE-DE	BONNICI Josef ÓRY Csaba ZĀBORSKĀ Anna
PSE	GURMAI Zita KOWALSKA Bronisława
C17 – Commissione per le petizioni	
PPE-DE	BALSAI István
PSE	CILEVIČS Boriss GADZINOWSKI Piotr

Martedì 4 maggio 2004

(2005/C 85 E/02)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA: Pat COX

Presidente

1. Apertura della seduta

La seduta è aperta alle 10.10.

2. Presentazione di documenti

E' stato presentato il seguente documento dalla commissione per il controllo dei bilanci:

- Raccomandazione al Consiglio sulla nomina di dieci membri della Corte dei conti europea [C5-0197-0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Commissione per il controllo dei bilanci.
Relatore: Diemut R. Theato (A5-0283/2004).

3. Omaggio a Jean Monnet e commemorazione del ventesimo anniversario del progetto di trattato che istituisce l'Unione europea (1984 – Relatore: Altiero Spinelli) (discussione)

Il Presidente fa una dichiarazione nella quale rende omaggio a Jean Monnet e Altiero Spinelli e commemora il ventesimo anniversario del progetto di trattato che istituisce l'Unione europea.

Intervengono Dick Roche (Presidente in carica del Consiglio) e Loyola de Palacio (Vicepresidente della Commissione).

Intervengono: Giorgio Napolitano (presidente della commissione AFCO), Íñigo Méndez de Vigo, a nome del gruppo PPE-DE, Richard Corbett, a nome del gruppo PSE, Willy C.E.H. De Clercq, a nome del gruppo ELDR, Sylvia-Yvonne Kaufmann, a nome del gruppo GUE/NGL, Johannes Voggenhuber, a nome del gruppo Verts/ALE, Gerard Collins, a nome del gruppo UEN, Jens-Peter Bonde, a nome del gruppo EDD, Marco Pannella, non iscritto, e John Hume.

La discussione è chiusa.

PRESIDENZA: David W. MARTIN

Vicepresidente

4. Discussione generale – Avvenire dell'Unione allargata

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Verso una Costituzione europea

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Europa allargata e paesi vicini

Dichiarazione della Commissione: Modello economico e sociale europeo

Dichiarazione della Commissione: Libertà e sicurezza dei cittadini dell'Unione

Dick Roche (Presidente in carica del Consiglio) e António Vitorino (membro della Commissione) fanno le dichiarazioni: Verso una Costituzione europea

Martedì 4 maggio 2004

Intervengono Hans-Gert Poettering, a nome del gruppo PPE-DE, Enrique Barón Crespo, a nome del gruppo PSE, Andrew Nicholas Duff, a nome del gruppo ELDR, Francis Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, Monica Frassoni, a nome del gruppo Verts/ALE, e Rudolf Ziak, a nome del gruppo UEN.

PRESIDENZA: Giorgos DIMITRAKOPOULOS

Vicepresidente

Intervengono William Aitbol, a nome del gruppo EDD, Georges Berthu, non iscritto, Timothy Kirkhope, Klaus Hänsch, Cecilia Malmström, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Nelly Maes (poiché alcuni deputati brandivano delle bandiere regionali, il Presidente chiede loro di abbassarle, la richiesta viene accolta), Aleksander Marek Szczygło, Nigel Paul Farage, Adam Biela, Jozsef Szajer, Genowefa Grabowska, Claude Turmes, Hans-Peter Martin, Elmar Brok, Proinsias De Rossa, Bruno Gollnisch, Zbigniew Chrzanowski, Pál Vastagh, José María Gil-Robles Gil-Delgado, Carlos Carnero González, Alojz Peterle, Franc Horvat, Antonio Tajani, Panayiotis Demetriou, Thierry Cornillet e Jason Azzopardi.

Essendo giunta l'ora del turno di votazioni, la discussione è qui interrotta.

Sarà ripresa alle 15.00 (*punto 13*).

PRESIDENZA: Pat COX

Presidente

5. Benvenuto

Il Presidente porge il benvenuto, a nome del Parlamento, alla Principessa Victoria di Svezia, presente in tribuna d'onore.

6. Dichiarazioni scritte e interrogazioni scritte e orali pendenti

Il Presidente segnala che, conformemente all'articolo 185 del regolamento, le dichiarazioni scritte che non hanno ricevuto la firma della maggioranza dei membri del Parlamento, le interrogazioni scritte che non hanno ricevuto risposta e le interrogazioni orali con discussione che non sono state esaminate al 5 maggio 2004 decadono.

7. Decisione sull'urgenza (Articolo 112 del regolamento) (procedura)

Richiesta di applicazione della procedura d'urgenza:

- Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e trasferimento di dati PNR da parte dei vettori aerei all'ufficio doganale e di protezione dei confini del dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti [COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)] — Commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni.

Il Presidente segnala che in virtù del parere giuridico formale chiesto sulla questione sollevata da Sarah Ludford (*punto 15 del PV del 03.05.2004*), tutti i deputati presenti, compresi quelli dei nuovi Stati membri, sono autorizzati a partecipare alla presente decisione sull'urgenza.

Intervengono: sulla richiesta d'urgenza Johanna L.A. Boogerd-Quaak (relatore), la quale precisa che non tutte le versioni linguistiche della proposta di decisione sono disponibili, e Hubert Pirker, a nome del gruppo PPE-DE.

Il Presidente comunica che indipendentemente dal risultato della votazione, quest'ultimo non modificherà il fatto che la Corte di giustizia delle Comunità europee è stata investita della questione.

Con VE (301 favorevoli, 343 contrari, 18 astenuti), l'urgenza è respinta.

Il Presidente, ritornando sull'osservazione di Johanna L.A. Boogerd-Quaak (relatore) precisa che, a tale proposito, sono state previste delle regole transitorie (articolo 117 bis del regolamento).

Martedì 4 maggio 2004

8. Turno di votazioni

I risultati dettagliati delle votazioni (emendamenti, votazioni distinte, votazioni per parti separate, ecc.) figurano nell'allegato 1, unito al processo verbale.

8.1. Mozione di censura nei confronti della Commissione (votazione)

Mozione di censura B5-0189/2004

La discussione si è svolta il 21 aprile 2004 (*punto 23 del PV del 21.04.2004*)

(Richiesta la maggioranza qualificata)

(Risultati della votazione: allegato 1)

MOZIONE DI CENSURA B5-0189/2004

Reiezione

Interviene Olivier Duhamel.

PRESIDENZA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Vicepresidente

Interviene Bruno Gollnisch sull'intervento di Olivier Duhamel.

9. Dichiarazioni di voto

Dichiarazioni di voto scritte:

Le dichiarazioni di voto scritte, ai sensi dell'articolo 137, paragrafo 3, del regolamento, figurano nel resoconto integrale delle discussioni della presente seduta.

Dichiarazioni di voto orali:

Mozione di censura B5-0189/2004

— Daniel J. Hannan, Christopher Heaton-Harris, Robert Goodwill, Theresa Villiers, Roger Helmer, Martin Callanan, Bruno Gollnisch.

10. Correzioni di voto

I deputati il cui nominativo è riportato in appresso hanno comunicato le seguenti correzioni di voto:

— Mozione di censura nei confronti della Commissione – B5-0189/2004
a favore: Alexandre Varaut
contro: Fernando Pérez Royo

(La seduta, sospesa alle 13.45, è ripresa alle 15.00)

Martedì 4 maggio 2004

PRESIDENZA: Renzo IMBENI

*Vicepresidente***11. Approvazione del processo verbale della seduta precedente**

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

12. Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica

Intervengono, ai sensi dell'articolo 121 bis del regolamento, per interventi di un minuto volti a richiamare l'attenzione del Parlamento su questioni aventi rilevanza politica, i seguenti deputati:

Marie-Françoise Duthu, Monica Frassoni e Marios Matsakis, quest'ultimo sull'intervento precedente.

13. Discussione generale — Avvenire dell'Unione allargata (seguito della discussione)

Poul Nielson (membro della Commissione) e Dick Roche (Presidente in carica del Consiglio) fanno le dichiarazioni su: Europa allargata e paesi vicini.

Intervengono James E.M. Elles, a nome del gruppo PPE-DE, Gary Titley, a nome del gruppo PSE, Cecilia Malmström, a nome del gruppo ELDR, Eleni Mavrou, a nome del gruppo GUE/NGL, Monica Frassoni, a nome del gruppo Verts/ALE, Bastiaan Belder, a nome del gruppo EDD, Philip Claeys, non iscritto, Eiki Berg, Andrzej Karol Gawłowski, Marios Matsakis, Hans Modrow, Juris Sokolovskis, Witold Tomczak, il quale, dopo il suo intervento, si reca al tavolo della Presidenza per consegnare due croci cristiane, e Markus Ferber.

PRESIDENZA: Charlotte CEDERSCHIÖLD

Vicepresidente

Interviene Pervenche Berès la quale protesta contro l'iniziativa di Witold Tomczak, Pasqualina Napoletano, Andrew Nicholas Duff, Arlette Laguiller, Joost Lagendijk, Waclaw Klukowski, Per Stenmarck, Libor Rouček, Toomas Savi, Nikolaos Chountis, Antoni Macierewicz, Nelly Maes, József Ékes, Margrietus J. van den Berg, Inger Schörling, Arie M. Oostlander, George Varnava, Elisabeth Schroedter, Lefteris Christoforou, Jacques F. Poos, Philippe Morillon, Biruté Vėsaitė, Aleksandrs Kiršteins, Ioannis Souladakis, Vilém Holěň e Toomas Hendrik Ilves.

PRESIDENZA: Catherine LALUMIÈRE

Vicepresidente

Intervengono Ursula Stenzel, Mario de Marco e Poul Nielson.

Stavros Dimas (membro della Commissione) fa la dichiarazione su: Europa allargata e paesi vicini.

Intervengono Françoise Grossetête, a nome del gruppo PPE-DE, Robert Goebbels, a nome del gruppo PSE, Anne Elisabet Jensen, a nome del gruppo ELDR, Sylviane H. Ainaridi, a nome del gruppo GUE/NGL, Reinhold Messner, a nome del gruppo Verts/ALE, Guntars Krasts, a nome del gruppo UEN, Johannes (Hans) Blokland, a nome del gruppo EDD, Andrzej Zbigniew Lepper, non iscritto, e Mart Laar.

PRESIDENZA: Ingo FRIEDRICH

Vicepresidente

Intervengono Grażyna Jolanta Ciemniak, Jacqueline Rousseaux, Camilo Nogueira Román, Adam Jerzy Bielan, Sergej Kozlík, Marianne L.P. Thyssen, Giorgos Katiforis, Janno Reiljan, Janez Podobnik, Zoltán Szabó, Marcin Libicki, Csaba Óry, Pervenche Berès, Czesław Adam Siekierski, Richard Falbr, Franco Marini, Riitta Myller, Josef Bonnici, George William Vella, Jenő Manning, Jan Andersson e Inese Šlesere.

Martedì 4 maggio 2004

PRESIDENZA: Alonso José PUERTA

Vicepresidente

Intervengono Róbert Fico, Sérgio Ribeiro, Georg Jarzembowski, Eugeniusz Kłopotek, Daniel Kroupa, Astrid Lulling e Stavros Dimas.

António Vitorino (membro della Commissione) fa la dichiarazione su: Libertà e sicurezza dei cittadini dell'Unione

Intervengono Jorge Salvador Hernández Mollar, a nome del gruppo PPE-DE, Robert J.E. Evans, a nome del gruppo PSE, István Szent-Iványi, a nome del gruppo ELDR, Enric Morera Català, a nome del gruppo Verts/ALE, Jan Zahradil, Ágnes Vadai, Sarah Ludford, Patricia McKenna, Ian R.K. Paisley, Christian Ulrik von Boetticher, Anna Karamanou, Astrid Thors, Liene Liepiņa, Boriss Cilevičs, Bill Newton Dunn, Edmund Kazimierz Wittbrodt, Giacomo Santini, Carlos Coelho, Jacek Protasiewicz, Mihael Brejc e António Vitorino.

La discussione è chiusa.

14. Ordine del giorno della prossima seduta

L'ordine del giorno della seduta di domani è fissato (documento Ordine del giorno PE 344.780/OJME).

15. Chiusura della seduta

La seduta è tolta alle 20.30.

Julian Priestley
Segretario generale

Pat Cox
Presidente

Martedì 4 maggio 2004

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Claeys, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Paolo Costa, Coûteaux, Cox, Crowley, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebigger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Fleisch, Florenz, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahrg, Gahrton, Gała, Gałazewski, Galbavý, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Geremič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holář, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jean-Pierre, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kāposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Krivine, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lobkowicz, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldekis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Erika Mann, Manninger, Thomas Mann, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martinez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Pećzak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Pittella, Plokšto, Plooij-van Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Prets, Procacci, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roure, Rousseaux, Roving, Rübzig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbčk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen,

Martedì 4 maggio 2004

Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vachetta, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, van Velzen, Vésaité, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Martedì 4 maggio 2004

ALLEGATO I

RISULTATI DELLE VOTAZIONI

Significato delle abbreviazioni e dei simboli utilizzati

+	approvato
-	respinto
↓	decaduto
R	ritirato
AN (... , ... , ...)	votazione per appello nominale (favorevoli, contrari, astenuti)
VE (... , ... , ...)	votazione elettronica (favorevoli, contrari, astenuti)
vs	votazioni per parti separate
vd	votazione distinta
em	emendamento
EC	emendamento di compromesso
PC	parte corrispondente
S	emendamento di soppressione
=	emendamenti identici
§	paragrafo
art	articolo
cons	considerando
PR	proposta di risoluzione
PRC	proposta di risoluzione comune
SEC	votazione a scrutinio segreto

1. Mozione di censura diretta contro la Commissione

Mozione di censura (B5-0189/2004)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE — osservazioni
votazione: mozione di censura (congiunta)			AN	-	88, 515, 63

Maggioranza richiesta: due terzi dei suffragi espressi e la maggioranza dei voti dei membri che compongono il Parlamento (vedi articolo 34, paragrafo 7, del regolamento)

Martedì 4 maggio 2004

ALLEGATO II

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE

1. B5-0189/2004 — Mozione di censura contro la Commissione

Favorevoli: 88

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Blak, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Krarup, Krivine, Laguiller, Meijer, Patakis, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Biela, Borghezio, Claeys, Dillen, Filipek, Giertych, Gollnisch, Hager, Klukowski, Kronberger, Lang, de La Perriere, Lepper, Lyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Varaut, Wiśniowska

PPE-DE: Callanan, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Nicholson, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Stauner, Villiers

PSE: Dehousse

UEN: Bielan, Bigliardo, Camre, Caullery, Kamiński, Libicki, Pasqua, Reiljan, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Duthu, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Schörling

Contrari: 515

EDD: Mathieu

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Eörsi, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Huhne, Jakič, Jensen, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Nordmann, Olsson, Oviir, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Bertinotti, Caudron, Di Lello Finuoli, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Morgantini, Nair, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Ševc, Vinci

NI: Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kozlík, Pannella

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Brejc, Bremmer, Brocka, Brok, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chronowski, Chrzanowski, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Marco, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Ékes, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Gomolka, Gouveia, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Holář, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Karas, Kastler, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Maat, McCartin, Mallotová, Manninger, Mann, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Óry, Pack, Palečková, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Pirker, Piscarreta, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Theato, Thyssen, Tomaka, Trakatellis, Vaculík, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zimmerling, Zissener

Martedì 4 maggio 2004

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dhaene, Díez González, Drzeźła, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Fruteau, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Ilves, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Miranda de Lage, Moraes, Müller, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Piecyk, Pieniżek, Pittella, Plokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Prets, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Souladakis, Stihler, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Valys, Van Lancker, Vári, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wenderlich, Whitehead, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Crowley, Hyland, Krasts, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, Lambert, Maes, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wyn

Astensioni: 63

ELDR: Lynne, Maldeikis

GUE/NGL: Brie, Chountis, Fiebiger, Konečná, Maštálka, Modrow, Ribeiro, Uca

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Berg, Bobelis, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Korhola, Laar, McMillan-Scott, Nisticò, Parish, Pastorelli, Perry, Podestà, Pospíšil, Provan, Purvis, Santini, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Twinn, Van Orden, Wojciechowski, Zappalà

PSE: Lund

UEN: Collins, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Rod, Wuori

Mercoledì 5 maggio 2004

(2005/C 85 E/03)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA: Pat COX

Presidente

1. Apertura della seduta

La seduta è aperta alle 10.05.

Intervengono:

— Sarah Ludford, la quale, riferendosi alla firma da parte del Consiglio, il 29 aprile 2004, di due atti legislativi senza avere il parere del Parlamento con il pretesto che quest'ultimo non ha rispettato un termine perentorio, segnala che un termine è stato ugualmente fissato per la proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e trasferimento di dati PNR da parte dei vettori aerei all'ufficio doganale e di protezione dei confini del dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti [COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)], di cui l'urgenza è stata respinta ieri dal Parlamento (*punto 7 del PV del 04.05.2004*). Chiede al Presidente di trasmettere una richiesta formale al Consiglio e alla Commissione al fine di evitare che prendano decisioni prima che la Corte di giustizia abbia emesso il suo parere;

— Johanna L.A. Boogerd-Quaak (relatrice sulla questione), la quale condivide tali osservazioni e aggiunge che anche lei ha inviato una lettera a Giuseppe Gargani (presidente della commissione JURI) per ricordare la procedura decisa il 6 aprile 2004 e che trasmetterà tale lettera al Presidente affinché, nel caso in cui il Consiglio firmi l'atto, sia aperta un'altra procedura.

(Il Presidente si impegna a comunicare alle altre istituzioni le preoccupazioni espresse dal Parlamento);

— Roy Perry su una lettera inviata dal presidente della commissione JURI al Presidente riguardante una raccomandazione di ricorso per carenza contro la Commissione in un procedimento contro i Lloyd's (il Presidente comunica che prenderà contatto con Giuseppe Gargani e che invierà a Roy Perry copia della corrispondenza intercorsa);

— Robert Goebbels, il quale ritorna sull'annuncio fatto ieri dal Presidente riguardante la caducità, ai sensi dell'articolo 185 del regolamento, delle dichiarazioni scritte, interrogazioni scritte e interrogazioni orali pendenti (*punto 6 del PV del 04.05.2004*); contesta tale decisione sulla base del terzo comma del precitato articolo («Queste disposizioni non si applicano alle petizioni e ai testi che non richiedono una deliberazione »).

(Il Presidente comunica che tale annuncio è stato fatto sulla base dei precedenti di fine legislatura, ma che, convenendo sulla fondatezza dell'argomentazione di Robert Goebbels, inviterà il Consiglio e la Commissione a fornire delle risposte alle interrogazioni in questione; tale procedura costituirà un nuovo precedente in materia).

2. Presentazione di documenti

Sono stati presentati i seguenti documenti:

1) dal Consiglio e dalla Commissione:

— Proposta di storno di stanziamenti DEC9/2004 Sezione III — Commissione — Titoli 21, 22, 27 — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2004 (SEC(2004) 465 — C5-0193/2004 — 2004/2032(GBD))

deferimento merito: BUDG

base giuridica: Articolo 274 trattato CE

Mercoledì 5 maggio 2004

- Proposta di storno di stanziamenti DEC10/2004 Sezione III — Commissione — Titoli 15, 31 — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2004 (SEC(2004) 466 — C5-0194/2004 — 2004/2033(GBD))
deferimento merito: BUDG
base giuridica: Articolo 274 trattato CE
- Proposta di storno di stanziamenti DEC11/2004 Sezione III — Commissione — Titoli 19, 31 — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2004 (SEC(2004) 467 — C5-0195/2004 — 2004/2034(GBD))
deferimento merito: BUDG
base giuridica: Articolo 274 trattato CE
- Proposta di storno di stanziamenti DEC12/2004 Sezione III — Commissione — Titoli 09, 31 — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2004 (SEC(2004) 468 — C5-0196/2004 — 2004/2035(GBD))
deferimento merito: BUDG
base giuridica: Articolo 274 trattato CE
- Raccomandazione del Consiglio in vista della nomina di un membro della Corte dei conti (Jan KINŠT — CZ) (I5-0002/2004 — C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))
deferimento merito: CONT
- Raccomandazione del Consiglio in vista della nomina di un membro della Corte dei conti (Kersti KALJULAID — EE) (I5-0002/2004 — C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))
deferimento merito: CONT
- Raccomandazione del Consiglio in vista della nomina di un membro della Corte dei conti (Igars LUDBROŽS — LV) (I5-0002/2004 — C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))
deferimento merito: CONT
- Raccomandazione del Consiglio in vista della nomina di un membro della Corte dei conti (Irena PETRUŠKEVIČIENĒ — LT) (I5-0002/2004 — C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))
deferimento merito: CONT
- Raccomandazione del Consiglio in vista della nomina di un membro della Corte dei conti (Gejza Zsolt HALÁSZ — HU) (I5-0002/2004 — C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))
deferimento merito: CONT
- Raccomandazione del Consiglio in vista della nomina di un membro della Corte dei conti (Josef BONNICI — MT) (I5-0002/2004 — C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))
deferimento merito: CONT
- Raccomandazione del Consiglio in vista della nomina di un membro della Corte dei conti (Jacek UCZKIEWICZ — PL) (I5-0002/2004 — C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))
deferimento merito: CONT
- Raccomandazione del Consiglio in vista della nomina di un membro della Corte dei conti (Vojko Anton ANTONČIČ — SI) (I5-0002/2004 — C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))
deferimento merito: CONT
- Raccomandazione del Consiglio in vista della nomina di un membro della Corte dei conti (Július MORLNÁR — SK) (I5-0002/2004 — C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))
deferimento merito: CONT
- Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti DEC6/2004 Sezione III — Commissione — Titoli 04, 15, 19, 21, 25, 31 — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2004 (C5-0207/2004 — 2004/2028(GBD))
deferimento merito: BUDG
base giuridica: Articolo 274 trattato CE
- Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti DEC7/2004 Sezione III — Commissione — Titoli 01, 02, 04, 05-09, 11, 13-27, 29 — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2004 (C5-0208/2004 — 2004/2029(GBD))
deferimento merito: BUDG
base giuridica: Articolo 274 trattato CE

Mercoledì 5 maggio 2004

3. Storno di stanziamenti

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti DEC 6/2004 (C5-0157/2004 — SEC(2004) 356).

Preso atto del parere del Consiglio, essa ha parzialmente autorizzato lo storno, a norma dell'articolo 24, paragrafo 3, e dell'articolo 181, paragrafo 1, del Regolamento finanziario del 25 giugno 2002.

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti DEC 7/2004 (C5-0161/2004 — SEC(2004) 366).

Preso atto del parere del Consiglio, essa ha autorizzato lo storno, a norma dell'articolo 24, paragrafo 3, e dell'articolo 181, paragrafo 1, del Regolamento finanziario del 25 giugno 2002.

4. Presentazione dei nuovi membri della Commissione europea allargata

Romano Prodi (Presidente della Commissione) fa la presentazione.

Intervengono Hans-Gert Poettering, a nome del gruppo PPE-DE, Johannes (Hannes) Swoboda, a nome del gruppo PSE, Graham R. Watson, a nome del gruppo ELDR, Marie Anne Isler Béguin, a nome del gruppo Verts/ALE, Michał Tomasz Kamiński, a nome del gruppo UEN, Johannes (Hans) Blokland, a nome del gruppo EDD, e Andrzej Zbigniew Lepper, non iscritto.

Intervengono secondo la procedura «catch the eye» per rivolgere delle domande: Marcin Libicki, Mary Elizabeth Banotti, Margrietus J. van den Berg, Roman Jakič, Charles Tannock, Nelly Maes, Jason Azzopardi, John Attard-Montalto, Maciej Marian Giertych, István Szent-Iványi, Monika Beňová, Paul Rübig, Anne E.M. Van Lancker, José Vila Abelló, Glenys Kinnock, Eiki Berg, Tadeusz Iwiński, Andrew Nicholas Duff, Vytautas Landsbergis, Piotr Gadzinowski, Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, Uma Aaltonen, Marios Matsakis, John Bowis, Petr Lachnit e Rijk van Dam alle quali rispondono Romano Prodi, Neil Kinnock (Vicepresidente della Commissione), Pascal Lamy, Michaele Schreyer e David Byrne (membri della Commissione).

Il Presidente dichiara chiuso il punto.

5. Benvenuto

Il Presidente porge il benvenuto, a nome del Parlamento, a Joaquim Chissano, Presidente della Repubblica di Mozambico e Presidente dell'Unione africana, e alla Principessa Victoria di Svezia, presenti in tribuna d'onore.

6. Dichiarazione del Presidente

Il Presidente fa una dichiarazione nella quale ricorda i progressi realizzati nell'esercizio dei poteri del Parlamento nel corso della legislatura che si è appena conclusa, in particolare nei settori legislativo e di bilancio, così come sul piano dell'evoluzione dell'istituzione in quanto forza motrice dell'allargamento e del progetto di trattato costituzionale nonché in quanto tribuna dei popoli europei. Fa inoltre il bilancio del suo mandato ed evoca le sfide future.

Intervengono per rendere omaggio all'operato del Presidente Hans-Gert Poettering, a nome del gruppo PPE-DE, Enrique Barón Crespo, a nome del gruppo PSE, Graham R. Watson, a nome del gruppo ELDR, Francis Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, Daniel Marc Cohn-Bendit, a nome del gruppo Verts/ALE, il quale chiede al Presidente di insistere presso il Consiglio e la Commissione affinché non prendano decisioni sul trasferimento dei dati PNR prima che la Corte di Giustizia abbia emesso il suo parere in merito (il Presidente risponde che è già stato deciso in tal senso), Charles Pasqua, a nome del gruppo UEN, Gianfranco Dell'Alba, non iscritto, e Jens-Peter Bonde, a nome del gruppo EDD.

Mercoledì 5 maggio 2004

7. Composizione del Parlamento

Il Presidente comunica che Ryszard Roman Kalisz è stato nominato membro del governo polacco.

Ai sensi dell'articolo 8, paragrafo 4, del regolamento, il suo mandato al Parlamento europeo cessa con decorrenza 2 maggio 2004.

Le competenti autorità polacche hanno comunicato la nomina di Zbyszek Zaborowski, in sostituzione di Ryszard Roman Kalisz, a deputato al Parlamento europeo con decorrenza 4 maggio 2004.

Il Presidente ricorda le disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 5, del regolamento.

8. Verifica dei poteri dei nuovi membri del Parlamento europeo

Giuseppe Gargani (presidente della commissione JURI) illustra una relazione orale ai sensi dell'articolo 7, paragrafo 2 del regolamento. Segnala che la validità del mandato di Ryszard Roman Kalisz si limita al periodo che decorre dal 1° maggio 2004 alla sua nomina a membro del governo polacco.

Su proposta della commissione JURI, il Parlamento decide di convalidare il mandato dei deputati Luis Marco Aguiriano Nalda, Nikolaos Chountis, Enric Morera Català, Jacqueline Rousseaux, Cristina Soriano Gil e José Vila Abelló, nonché il mandato dei 161 deputati⁽¹⁾ designati dai nuovi Stati membri i cui nomi figurano all'Allegato 1 del PV del 03.05.2004.

9. Turno di votazioni

I risultati dettagliati delle votazioni (emendamenti, votazioni distinte, votazioni per parti separate, ecc.) figurano nell'allegato 1, unito al processo verbale.

9.1. Approvazione della Commissione nella sua nuova composizione (votazione)

Proposta di decisione B5-0227/2004

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato 1, punto 1)

PROPOSTA DI DECISIONE B5-0227/2004

presentata da:

- Andrew Nicholas Duff, a nome del gruppo ELDR,
- Hans-Gert Poettering, a nome del gruppo PPE-DE
- Enrique Barón Crespo, a nome del gruppo PSE.

Approvazione (P5_TA(2004)0384)

9.2. Nomina di dieci membri della Corte dei conti (votazione)

Raccomandazione al Consiglio sulla nomina di dieci membri della Corte dei conti europea [C5-0197-0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Commissione per il controllo dei bilanci.

Relatore: Diemut R. Theato (A5-0283/2004)

(Richiesta la maggioranza semplice)

(votazione a scrutinio segreto: articolo 136, paragrafo 1 del regolamento)

(Risultati della votazione: allegato 1, punto 2)

1. PROPOSTA DI DECISIONE (Jan Kinšt)

Approvazione (P5_TA(2004)0385)

⁽¹⁾ Tale numero non include il nome di Ryszard Roman Kalisz, nominato membro del governo polacco (vedi punto 7 del PV).

Mercoledì 5 maggio 2004

2. PROPOSTA DI DECISIONE (Kersti Kaljulaid)

Approvazione (P5_TA(2004)0386)

3. PROPOSTA DI DECISIONE (Constantinos Karmios)

Ritirata

4. PROPOSTA DI DECISIONE (Igor Ludborz)

Approvazione (P5_TA(2004)0387)

5. PROPOSTA DI DECISIONE (Irena Petruškevičienė)

Approvazione (P5_TA(2004)0388)

6. PROPOSTA DI DECISIONE (Gejza Zsolt Halász)

Approvazione (P5_TA(2004)0389)

7. PROPOSTA DI DECISIONE (Josef Bonnici)

Approvazione (P5_TA(2004)0390)

8. PROPOSTA DI DECISIONE (Jacek Uczkiewicz)

Approvazione (P5_TA(2004)0391)

9. PROPOSTA DI DECISIONE (Vojko Antončič)

Approvazione (P5_TA(2004)0392)

10. PROPOSTA DI DECISIONE (Július Molnár)

Approvazione (P5_TA(2004)0393)

Il Parlamento ha pertanto espresso parere sfavorevole su quest'ultima nomina

Interventi sulla votazione:

Sono intervenuti prima della votazione Diemut R. Theato (relatore e presidente della commissione per il controllo dei bilanci) sui risultati della votazione in commissione e sulle correzioni apportate in alcune versioni linguistiche della relazione e Helmut Kuhne, quest'ultimo sulla procedura di votazione.

10. Dichiarazioni di voto*Dichiarazioni di voto scritte:*

Le dichiarazioni di voto scritte, ai sensi dell'articolo 137, paragrafo 3, del regolamento, figurano nel resoconto integrale delle discussioni della presente seduta.

11. Correzioni di voto

I deputati il cui nominativo è riportato in appresso hanno comunicato le seguenti correzioni di voto:

Approvazione della Commissione nella sua nuova composizione — B5-0227/2004

— decisione (insieme del testo)

a favore: Gérard Caudron, Giorgio Lisi, Claude Turmes

contro: Antoni Macierewicz

astensione: Mario Borghezio

Mercoledì 5 maggio 2004

12. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Bernd Posselt ha comunicato di essere stato presente ma che il suo nome non figura sull'elenco dei presenti.

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

13. Approvazione del processo verbale della seduta odierna

Trattandosi dell'ultima seduta della presente legislatura, il Presidente propone di derogare all'articolo 148, paragrafo 2, del regolamento e di approvare oggi stesso il processo verbale della seduta odierna.

Il Parlamento esprime il suo accordo su tale procedura e approva il processo verbale.

Gérard M.J. Deprez ha in seguito comunicato di essere stato presente ma che il suo nome non figura sull'elenco dei presenti.

Con l'accordo del Parlamento, i testi approvati saranno trasmessi sin d'ora ai loro destinatari.

14. Dichiarazioni scritte inserite nel registro (articolo 51 del regolamento)

Numero di firme raccolte dalle dichiarazioni scritte inserite nel registro (articolo 51, paragrafo 3, del regolamento):

N. Documento	Primo firmatario	Firme
6/2004	Piia-Noora Kauppi, Sarah Ludford, Johannes (Hannes) Swoboda e Nelly Maes	71
7/2004	Ward Beysen	7
8/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen, Bruno Gollnisch e Mario Borghezio	13
9/2004	Marie Anne Isler Béguin e Jean Lambert	33
10/2004	Mario Borghezio	10
11/2004	Marie-Thérèse Hermange, Marie-Hélène Gillig, Joseph Daul, Giorgio Lisi e Georges Garot	194
12/2004	Thierry Cornillet, Monica Frassoni, Jo Leinen, Mariotto Segni e Diana Wallis	45
13/2004	Gary Titley, Richard Corbett, Martin Schulz e Olivier Duhamel	57
14/2004	Robert J.E. Evans, Alima Boumediene-Thiery, Neena Gill e Olle Schmidt	48
15/2004	Philip Bushill-Matthews, Bashir Khanbhai e Nirj Deva	25
17/2004	Glenys Kinnock, Michael Gahler, Johan Van Hecke, Nelly Maes e Pernille Frahm	144
18/2004	Anne E.M. Van Lancker, Jan Dhaene, Saïd El Khadraoui e Nelly Maes	52
19/2004	Sebastiano (Nello) Musumeci	11
20/2004	Marie Anne Isler Béguin	18
21/2004	Jean-Louis Bernié, Yves Butel, Alain Esclopé, Véronique Mathieu e Jean Saint-Josse	61
22/2004	Dana Rosemary Scallon, Hiltrud Breyer e Johannes (Hans) Blokland	74
23/2004	Marie Anne Isler Béguin	16
24/2004	Jean-Thomas Nordmann, Glyn Ford e Lennart Sacrédeus	98
25/2004	Caroline Lucas, Jean Lambert e Paul A.A.J.G. Lannoye	30

Mercoledì 5 maggio 2004

N. Documento	Primo firmatario	Firme
26/2004	Marie Anne Isler Béguin, Jan Marinus Wiersma, Hans Modrow, Charles Tannock e Samuli Pohjamo	53
27/2004	Marie Anne Isler Béguin	20
28/2004	Hans-Gert Poettering, Enrique Barón Crespo, Graham R. Watson e Charles Pasqua	194
29/2004	Miquel Mayol i Raynal, Ian Stewart Hudghton, Nelly Maes, Camilo Nogueira Román e Josu Ortuondo Larrea	20
30/2004	John Bowis, Jillian Evans, Imelda Mary Read, Catherine Stihler e Diana Wallis	64
31/2004	Caroline Lucas, Paul A.A.J.G. Lannoye, Inger Schörling e Patricia McKenna	35
32/2004	Jean Lambert, Caroline Lucas, Matti Wuori e Alima Boumediene-Thiery	32
33/2004	Carmen Cerdeira Morterero	76
34/2004	Jacqueline Rousseaux, John Bowis e Miguel Angel Martínez Martínez	187
35/2004	Bart Staes, Eurig Wyn e Saïd El Khadraoui	22

15. Dichiarazioni scritte (articolo 51 del regolamento)

Le dichiarazioni scritte nn. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 e 35/2004 non hanno raccolto il numero di firme necessario e pertanto decadono, a norma dell'articolo 51, paragrafo 5, del regolamento.

16. Dichiarazioni di interessi finanziari

Deputati che non hanno ancora presentato la dichiarazione di interessi finanziari per l'anno 2003, conformemente all'Allegato I, articolo 2, paragrafo 5, del regolamento:

- William Abitbol
- Gerard Collins
- Armando Cossutta
- Willy C.E.H. De Clercq
- Marco Formentini
- José Manuel García-Margallo y Marfil
- Salvador Garriga Polledo
- Bruno Gollnisch
- Elisabeth Jeggle
- Piia-Noora Kauppi
- Ioannis Koukiadis
- Wolfgang Kreissl-Dörfler
- Paul A.A.J.G. Lannoye
- Armin Laschet
- Raffaele Lombardo
- Thomas Mann
- Franco Marini
- Miquel Mayol i Raynal
- James Nicholson
- Seán Ó Neachtain
- Ian R.K. Paisley
- Neil Parish
- Charles Pasqua
- Fernando Pérez Royo
- Hubert Pirker

Mercoledì 5 maggio 2004

- Giuseppe Pisicchio
- Michel-Ange Scarbonchi
- Sérgio Sousa Pinto
- Rijk van Dam
- Christian Ulrik von Boetticher
- Rainer Wieland

17. Calendario delle prossime sedute

Le prossime sedute si terranno dal 20 al 23 luglio 2004.

18. Interruzione della sessione

La sessione del Parlamento europeo è interrotta.

La seduta è tolta alle 13.00.

Julian Priestley
Segretario generale

Pat Cox
Presidente

Mercoledì 5 maggio 2004

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balla, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Booth, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christodoulidis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Coûteaux, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Della Vedova, de Marco, Demetriou, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drężła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebiger, Filipek, Fiori, Flemming, Flesch, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gahrton, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, García-Orcoven Tormo, Gargani, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Gerič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebbel, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holář, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jeggle, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kåposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kefler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klaş, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Lechner, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Lisi, Litwiniec, Lobkowicz, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Manninger, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, Marsset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martínez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Patakis, Patrie, Pęczak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-jan Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rousseaux, Rübiger, Ruffolo, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Scallon, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sezig, Segni, Seppänen, Ševc, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro,

Mercoledì 5 maggio 2004

Thorning-Schmidt, Thors, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turmes, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vella, van Velzen, Vèsaité, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zaborowski Zbyszek, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Żiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Mercoledì 5 maggio 2004

ALLEGATO I

RISULTATI DELLE VOTAZIONI

Significato delle abbreviazioni e dei simboli utilizzati

+	approvato
-	respinto
↓	decaduto
R	ritirato
AN (... , ... , ...)	votazione per appello nominale (favorevoli, contrari, astenuti)
VE (... , ... , ...)	votazione elettronica (favorevoli, contrari, astenuti)
vs	votazioni per parti separate
vd	votazione distinta
em	emendamento
EC	emendamento di compromesso
PC	parte corrispondente
S	emendamento di soppressione
=	emendamenti identici
§	paragrafo
art	articolo
cons	considerando
PR	proposta di risoluzione
PRC	proposta di risoluzione comune
SEC	votazione a scrutinio segreto

1. Approvazione della Commissione nella sua nuova composizione

Proposta di decisione (B5-0227/2004)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE — osservazioni
proposta di decisione B5-0227/2004 (ELDR, PPE-DE+PSE)					
cons C		testo originale	vs		
			1	+	
			2	+	
dopo il cons C	1	Verts/ALE		-	
votazione: decisione (insieme del testo)			AN	+	531, 18, 39

Richiesta di votazione per parti separate

PPE-DE**cons C**

prima parte: riconoscendo che la Commissione Prodi ... fino al termine del suo mandato

seconda parte: ma sperando che ... scadenza del suo mandato

Richiesta di votazione per appello nominale

Presidente

Mercoledì 5 maggio 2004

2. Nomina di dieci membri della Corte dei Conti

Relazione: THEATO (A5-0283/2004)

Oggetto	AN, ecc.	Votazione	Osservazioni
1. Jan Kinšt			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	+	528, 20, 32
2. Kersti Kaljulaid			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	+	526, 19, 40
3. Constantinos Karmios			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	R	
4. Igors Ludboržs			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	+	528, 17, 37
5. Irena Petruškevičienė			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	+	534, 16, 33
6. Géza Zsolt Halász			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	+	533, 16, 33
7. Josef Bonnici			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	+	525, 18, 39
8. Jacek Uczkiewicz			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	+	418, 119, 42
9. Vojko Antončič			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	+	505, 32, 32
10. Július Molnár			
votazione: proposta di decisione (insieme del testo)	SEC	+	429, 74, 54

La votazione si è svolta per scrutinio segreto (articolo 136, paragrafo 1 del regolamento).

Mercoledì 5 maggio 2004

ALLEGATO II

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE

1. B5-0227/2004 — Commissione nella sua nuova forma

Decisione

Favorevoli: 531

EDD: Andersen, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Brie, Christodoulidis, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Ransdorf, Ševc, Uca

NI: Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Hager, Klukowski, Kozlík, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Raschhofer, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Gafa, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulsten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Płokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Puzs, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zorba, Zrihen

Mercoledì 5 maggio 2004

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Wuori, Wyn

Contrari: 18

EDD: Bernié, Booth, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Krarup, Patakis

NI: Biela, Giertych, Martin Hans-Peter, Paisley, Tomczak

PSE: Dehousse, Schmid Gerhard

Astensionari: 39

EDD: Abitbol

GUE/NGL: Ainardi, Bergaz Conesa, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Caudron, Chountis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Konečná, Manisco, Maštálka, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Claeys, Dillen, Garaud, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Souchet, Speroni, Stirbois

PPE-DE: Callanan, Gil-Robles Gil-Delgado, Hannan, Helmer, Pérez Álvarez

PSE: Żenkiewicz

UEN: Camre

Verts/ALE: Rod

2. Relazione Theato A5-0283/2004

Decisione 1 (votazione segreta)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Gala,

Mercoledì 5 maggio 2004

Galazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Kiršteins, Klaß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowitz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rosing, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesiere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiński, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

3. Relazione Theato A5-0283/2004

Decisione 2 (votazione segreta)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybbjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

Mercoledì 5 maggio 2004

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesiere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

4. Relazione Theato A5-0283/2004

Decisione 4 (votazione segreta)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

Mercoledì 5 maggio 2004

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Røgnerová, Rousseaux, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klaß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Páck, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhan, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleň, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Mercoledì 5 maggio 2004

5. Relazione Theato A5-0283/2004**Decisione 5 (votazione segreta)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gähler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holář, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Ziak

Mercoledì 5 maggio 2004

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

6. Relazione Theato A5-0283/2004

Decisione 6 (votazione segreta)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Galá, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holář, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poignant, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček,

Mercoledì 5 maggio 2004

Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vèsaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

7. Relazione Theato A5-0283/2004

Decisione 7 (votazione segreta)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Mercoledì 5 maggio 2004

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Čilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

8. Relazione Theato A5-0283/2004

Decisione 8 (votazione segreta)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraise, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Boulrangues, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex,

Mercoledì 5 maggio 2004

Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

9. Relazione Theato A5-0283/2004

Decisione 9 (votazione segreta)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala,

Mercoledì 5 maggio 2004

Galazewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holán, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klaf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poinant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

10. Relazione Theato A5-0283/2004

Decisione 10 (votazione segreta)

EDD: Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

Mercoledì 5 maggio 2004

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Mallotová, Manninger, Marinós, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roving, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Vatanen, Vila Abelló, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulsten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lalumière, Laštůvka, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Mercoledì 5 maggio 2004

TESTI APPROVATI

P5_TA(2004)0384

Commissione europea allargata

Decisione del Parlamento europeo volta ad approvare la Commissione nella sua nuova forma

Il Parlamento europeo,

- visti l'articolo 214, paragrafo 2, terzo comma e l'articolo 215 del trattato CE,
 - visto l'Atto riguardante le condizioni di adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca nonché gli adeguamenti ai trattati sui quali l'Unione europea è fondata⁽¹⁾ e, in particolare, l'articolo 45,
 - visti i candidati designati dai dieci nuovi Stati membri destinati ad essere nominati membri della Commissione, segnatamente i sigg. Péter Balázs, Joe Borg, Ján Figel', Dalia Grybauskaitė, Danuta Hübner, Siim Kallas, Sandra Kalniete, Markos Kyprianou, Janez Potočnik e Pavel Telička,
 - viste le audizioni dei candidati condotte dalla sua Conferenza dei Presidenti di commissione il 13-15 aprile 2004,
 - vista l'intenzione del Consiglio di nominare i dieci nuovi membri della Commissione entro il 5 maggio 2004, come dichiarato nella sua lettera del 26 febbraio 2004 al Presidente del Parlamento europeo,
 - viste le dimissioni di Michel Barnier da membro della Commissione, presentate il 31 marzo 2004,
 - vista la designazione, da parte del governo della Repubblica francese, il 1° aprile 2004, di Jacques Barrot per la nomina a membro della Commissione,
 - viste le dimissioni di Pedro Solbes Mira da membro della Commissione, presentate il 17 aprile 2004,
 - vista la designazione da parte del Regno di Spagna, il 19 aprile 2004, di Joaquín Almunia per la nomina a membro della Commissione,
 - viste le audizioni dei candidati destinati a sostituire Barnier e Solbes Mira condotte, rispettivamente, il 26 aprile 2004 e il 27 aprile 2004,
 - vista la presentazione della nuova Commissione ampliata fatta dal suo Presidente il 5 maggio 2004,
 - visto l'articolo 33 del suo regolamento,
- A. prendendo atto dei risultati delle audizioni dei dieci Commissari designati dai nuovi Stati membri, sintetizzati nelle lettere di valutazione inviate dai presidenti delle commissioni parlamentari al Presidente della Conferenza dei Presidenti di commissione e la raccomandazione della Conferenza dei Presidenti di commissione alla Conferenza dei Presidenti,
- B. ricordando che, conformemente alla procedura stabilita nei trattati e nel regolamento del Parlamento, il Parlamento dovrà approvare la nuova Commissione prima della sua entrata in carica il 1° novembre 2004 e che avranno luogo, in quella fase, audizioni globali e decisive condotte dalle commissioni parlamentari,

⁽¹⁾ GU L 236 del 23.9.2003, pag. 33.

Mercoledì 5 maggio 2004

- C. riconoscendo che la Commissione Prodi deve continuare a svolgere i suoi compiti conformemente al suo programma legislativo e di lavoro per il 2004 e conformemente alla risoluzione del Parlamento del 17 dicembre 2003 ⁽¹⁾ in materia fino al termine del suo mandato, ma sperando che, nel periodo dopo le elezioni, non adotti nuove iniziative di rilevante importanza politica relative al periodo successivo alla scadenza del suo mandato,
- D. ricordando la decisione del Consiglio del 9 luglio 1999 ⁽²⁾ di non procedere alla sostituzione dei commissari dimissionari ed esortando gli Stati membri e il Consiglio ad astenersi dal sostituire i membri dell'attuale Commissione che cessano dalle funzioni prima della fine del suo mandato,
- E. ribadendo il suo appello a favore di un parallelismo dei mandati tra il Parlamento europeo e la Commissione,
- F. chiedendo una revisione della procedura volta a coprire le circostanze in cui i singoli membri della Commissione cessino dalle funzioni prima del termine del loro mandato,
1. approva la Commissione nella sua nuova forma per il mandato restante fino al 31 ottobre 2004;
2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio, alla Commissione e ai governi degli Stati membri.

⁽¹⁾ P5_TA (2003) 585.

⁽²⁾ GU L 192 del 24.7.1999, pag. 53.

P5_TA(2004)0385

Nomina di Jan Kinšt a membro della Corte dei conti europea

Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Jan Kinšt a membro della Corte dei conti (C5-0197/2004 – 2004/0809(CNS))

Il Parlamento europeo,

- visti l'articolo 247, paragrafo 3 del trattato CE e l'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA, a norma dei quali è stato consultato dal Consiglio (C5-0197/2004),
- considerando che, nella sua riunione del 6 aprile 2004, la commissione per il controllo dei bilanci ha ascoltato i candidati del Consiglio alla nomina a membri della Corte dei conti e che, nella sua riunione del 3 maggio 2004, ha esaminato le qualifiche professionali dei candidati alla luce dei requisiti di cui all'articolo 45B del trattato CECA, dell'articolo 247, paragrafo 2 del trattato CE e dell'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA,
- visto l'articolo 35 del suo regolamento,
- vista la relazione della commissione per il controllo dei bilanci (A5-0283/2004),
1. esprime parere favorevole alla nomina di Jan Kinšt a membro della Corte dei conti;
2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio e, per informazione, alla Corte dei conti, alle altre istituzioni delle Comunità europee e alle Corti dei conti degli Stati membri.

Mercoledì 5 maggio 2004

P5_TA(2004)0386

Nomina di Kersti Kaljulaid a membro della Corte dei conti europea

Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Kersti Kaljulaid a membro della Corte dei conti (C5-0198/2004 – 2004/0809A(CNS))

Il Parlamento europeo,

- visti l'articolo 247, paragrafo 3 del trattato CE e l'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA, a norma dei quali è stato consultato dal Consiglio (C5-0198/2004),
 - considerando che, nella sua riunione del 6 aprile 2004, la commissione per il controllo dei bilanci ha ascoltato i candidati del Consiglio alla nomina a membri della Corte dei conti e che, nella sua riunione del 3 maggio 2004, ha esaminato le qualifiche professionali dei candidati alla luce dei requisiti di cui all'articolo 45B del trattato CECA, dell'articolo 247, paragrafo 2 del trattato CE e dell'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA,
 - visto l'articolo 35 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per il controllo dei bilanci (A5-0283/2004),
1. esprime parere favorevole alla nomina di Kersti Kaljulaid a membro della Corte dei conti;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio e, per informazione, alla Corte dei conti, alle altre istituzioni delle Comunità europee e alle Corti dei conti degli Stati membri.

P5_TA(2004)0387

Nomina di Igers Ludboržs a membro della Corte dei conti europea

Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Igers Ludboržs a membro della Corte dei conti (C5-0200/2004 – 2004/0809C(CNS))

Il Parlamento europeo,

- visti l'articolo 247, paragrafo 3 del trattato CE e l'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA, a norma dei quali è stato consultato dal Consiglio (C5-0200/2004),
 - considerando che, nella sua riunione del 6 aprile 2004, la commissione per il controllo dei bilanci ha ascoltato i candidati del Consiglio alla nomina a membri della Corte dei conti e che, nella sua riunione del 3 maggio 2004, ha esaminato le qualifiche professionali dei candidati alla luce dei requisiti di cui all'articolo 45B del trattato CECA, dell'articolo 247, paragrafo 2 del trattato CE e dell'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA,
 - visto l'articolo 35 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per il controllo dei bilanci (A5-0283/2004),
1. esprime parere favorevole alla nomina di Igers Ludboržs a membro della Corte dei conti;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio e, per informazione, alla Corte dei conti, alle altre istituzioni delle Comunità europee e alle Corti dei conti degli Stati membri.

Mercoledì 5 maggio 2004

P5_TA(2004)0388**Nomina di Irena Petruškevičienė a membro della Corte dei conti europea****Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Irena Petruškevičienė a membro della Corte dei conti (C5-0201/2004 – 2004/0809D(CNS))***Il Parlamento europeo,*

- visti l'articolo 247, paragrafo 3 del trattato CE e l'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA, a norma dei quali è stato consultato dal Consiglio (C5-0201/2004),
 - considerando che, nella sua riunione del 6 aprile 2004, la commissione per il controllo dei bilanci ha ascoltato i candidati del Consiglio alla nomina a membri della Corte dei conti e che, nella sua riunione del 3 maggio 2004, ha esaminato le qualifiche professionali dei candidati alla luce dei requisiti di cui all'articolo 45B del trattato CECA, dell'articolo 247, paragrafo 2 del trattato CE e dell'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA,
 - visto l'articolo 35 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per il controllo dei bilanci (A5-0283/2004),
1. esprime parere favorevole alla nomina di Irena Petruškevičienė a membro della Corte dei conti;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio e, per informazione, alla Corte dei conti, alle altre istituzioni delle Comunità europee e alle Corti dei conti degli Stati membri.

P5_TA(2004)0389**Nomina di Gejza Zsolt Halász a membro della Corte dei conti europea****Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Gejza Zsolt Halász a membro della Corte dei conti (C5-0202/2004 – 2004/0809E(CNS))***Il Parlamento europeo,*

- visti l'articolo 247, paragrafo 3 del trattato CE e l'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA, a norma dei quali è stato consultato dal Consiglio (C5-0202/2004),
 - considerando che, nella sua riunione del 6 aprile 2004, la commissione per il controllo dei bilanci ha ascoltato i candidati del Consiglio alla nomina a membri della Corte dei conti e che, nella sua riunione del 3 maggio 2004, ha esaminato le qualifiche professionali dei candidati alla luce dei requisiti di cui all'articolo 45B del trattato CECA, dell'articolo 247, paragrafo 2 del trattato CE e dell'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA,
 - visto l'articolo 35 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per il controllo dei bilanci (A5-0283/2004),
1. esprime parere favorevole alla nomina di Gejza Zsolt Halász a membro della Corte dei conti;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio e, per informazione, alla Corte dei conti, alle altre istituzioni delle Comunità europee e alle Corti dei conti degli Stati membri.

Mercoledì 5 maggio 2004

P5_TA(2004)0390

Nomina di Josef Bonnici a membro della Corte dei conti europea

Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Josef Bonnici a membro della Corte dei conti (C5-0203/2004 – 2004/0809F(CNS))

Il Parlamento europeo,

- visti l'articolo 247, paragrafo 3 del trattato CE e l'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA, a norma dei quali è stato consultato dal Consiglio (C5-0203/2004),
 - considerando che, nella sua riunione del 6 aprile 2004, la commissione per il controllo dei bilanci ha ascoltato i candidati del Consiglio alla nomina a membri della Corte dei conti e che, nella sua riunione del 3 maggio 2004, ha esaminato le qualifiche professionali dei candidati alla luce dei requisiti di cui all'articolo 45B del trattato CECA, dell'articolo 247, paragrafo 2 del trattato CE e dell'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA,
 - visto l'articolo 35 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per il controllo dei bilanci (A5-0283/2004),
1. esprime parere favorevole alla nomina di Josef Bonnici a membro della Corte dei conti;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio e, per informazione, alla Corte dei conti, alle altre istituzioni delle Comunità europee e alle Corti dei conti degli Stati membri.

P5_TA(2004)0391

Nomina di Jacek Uczkiewicz a membro della Corte dei conti europea

Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Jacek Uczkiewicz a membro della Corte dei conti (C5-0204/2004 – 2004/0809G(CNS))

Il Parlamento europeo,

- visti l'articolo 247, paragrafo 3 del trattato CE e l'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA, a norma dei quali è stato consultato dal Consiglio (C5-0204/2004),
 - considerando che, nella sua riunione del 6 aprile 2004, la commissione per il controllo dei bilanci ha ascoltato i candidati del Consiglio alla nomina a membri della Corte dei conti e che, nella sua riunione del 3 maggio 2004, ha esaminato le qualifiche professionali dei candidati alla luce dei requisiti di cui all'articolo 45B del trattato CECA, dell'articolo 247, paragrafo 2 del trattato CE e dell'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA,
 - visto l'articolo 35 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per il controllo dei bilanci (A5-0283/2004),
1. esprime parere favorevole alla nomina di Jacek Uczkiewicz a membro della Corte dei conti;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio e, per informazione, alla Corte dei conti, alle altre istituzioni delle Comunità europee e alle Corti dei conti degli Stati membri.

Mercoledì 5 maggio 2004

P5_TA(2004)0392**Nomina di Vojko A. Antončič a membro della Corte dei conti europea****Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Vojko A. Antončič a membro della Corte dei conti (C5-0205/2004 – 2004/0809H(CNS))***Il Parlamento europeo,*

- visti l'articolo 247, paragrafo 3 del trattato CE e l'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA, a norma dei quali è stato consultato dal Consiglio (C5-0205/2004),
 - considerando che, nella sua riunione del 6 aprile 2004, la commissione per il controllo dei bilanci ha ascoltato i candidati del Consiglio alla nomina a membri della Corte dei conti e che, nella sua riunione del 3 maggio 2004, ha esaminato le qualifiche professionali dei candidati alla luce dei requisiti di cui all'articolo 45B del trattato CECA, dell'articolo 247, paragrafo 2 del trattato CE e dell'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA,
 - visto l'articolo 35 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per il controllo dei bilanci (A5-0283/2004),
1. esprime parere favorevole alla nomina di Vojko A. Antončič a membro della Corte dei conti;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio e, per informazione, alla Corte dei conti, alle altre istituzioni delle Comunità europee e alle Corti dei conti degli Stati membri.
-

P5_TA(2004)0393**Nomina di Július Molnár a membro della Corte dei conti europea****Decisione del Parlamento europeo sulla nomina di Július Molnár a membro della Corte dei conti (C5-0206/2004 – 2004/0809I(CNS))***Il Parlamento europeo,*

- visti l'articolo 247, paragrafo 3 del trattato CE e l'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA, a norma dei quali è stato consultato dal Consiglio (C5-0206/2004),
 - considerando che, nella sua riunione del 6 aprile 2004, la commissione per il controllo dei bilanci ha ascoltato i candidati del Consiglio alla nomina a membri della Corte dei conti e che, nella sua riunione del 3 maggio 2004, ha esaminato le qualifiche professionali dei candidati alla luce dei requisiti di cui all'articolo 45B del trattato CECA, dell'articolo 247, paragrafo 2 del trattato CE e dell'articolo 160B, paragrafo 3 del trattato CEEA,
 - visto l'articolo 35 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per il controllo dei bilanci (A5-0283/2004),
1. esprime parere negativo alla nomina di Július Molnár a membro della Corte dei conti;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente decisione al Consiglio e, per informazione, alla Corte dei conti, alle altre istituzioni delle Comunità europee e alle Corti dei conti degli Stati membri.
-